



# Mise en œuvre de la coopération décentralisée entre communes allemandes et maghrébines

Première conférence sur le transfert de connaissances entre communes du Maghreb et d'Allemagne

*Les 4, 5 et 6 septembre 2016*

*Welcome Kongresshotel, Mußstr. 7, Bamberg*

## Programme

Les Etats du Maghreb Central - le Maroc, l'Algérie et la Tunisie -, affichent l'un des plus importants taux d'urbanisation au monde. Les Nations unies estiment que d'ici 2050, le nombre d'habitants des villes des rives sud et est du bassin méditerranéen augmentera d'environ 100 millions. Depuis les événements du « Printemps arabe », les habitants exigent des services communaux encore plus performants, ainsi qu'une action communale plus proche des citoyens, transparente, ouvrant des possibilités de participation. C'est pourquoi la mise en place progressive d'une libre administration locale, ainsi que le renforcement des capacités des collectivités locales pour le développement durable et participatif, font partie, à différents états d'avancement, des priorités des gouvernements de ces trois pays.

C'est bien en coopérant entre elles que les villes du Maghreb et d'Allemagne pourront s'inspirer les unes des autres pour résoudre les nombreux défis auxquels elles font face dans un monde globalisé et hautement interdépendant.

En effet, l'autonomie administrative des collectivités locales a une longue tradition en Allemagne. Par conséquent, les communes maghrébines pourront tirer profit de l'expérience allemande pour réussir la transition vers une plus grande autonomie des structures administratives locales. Grâce à la mise en œuvre de projets de coopération, les communes allemandes qui accueillent un nombre croissant de ressortissants des pays d'Afrique du Nord pourront, quant à elles, mieux comprendre les ressortissants des pays d'origine et les intégrer dans leurs actions. La coopération décentralisée permettra aux deux côtés de développer des relations professionnelles durables entre les communes.

Cette démarche s'inscrit directement dans la lignée des Objectifs de Développement Durable (ODD) des Nations unies qui, de pair avec le programme de développement durable à l'horizon 2030, permettront de promouvoir les villes responsables et durables. Des communes du monde entier ont participé à l'élaboration de ces objectifs et du programme. L'un des principaux instruments proposés dans ce programme consiste en l'établissement de partenariats à l'échelle nationale, régionale et mondiale.

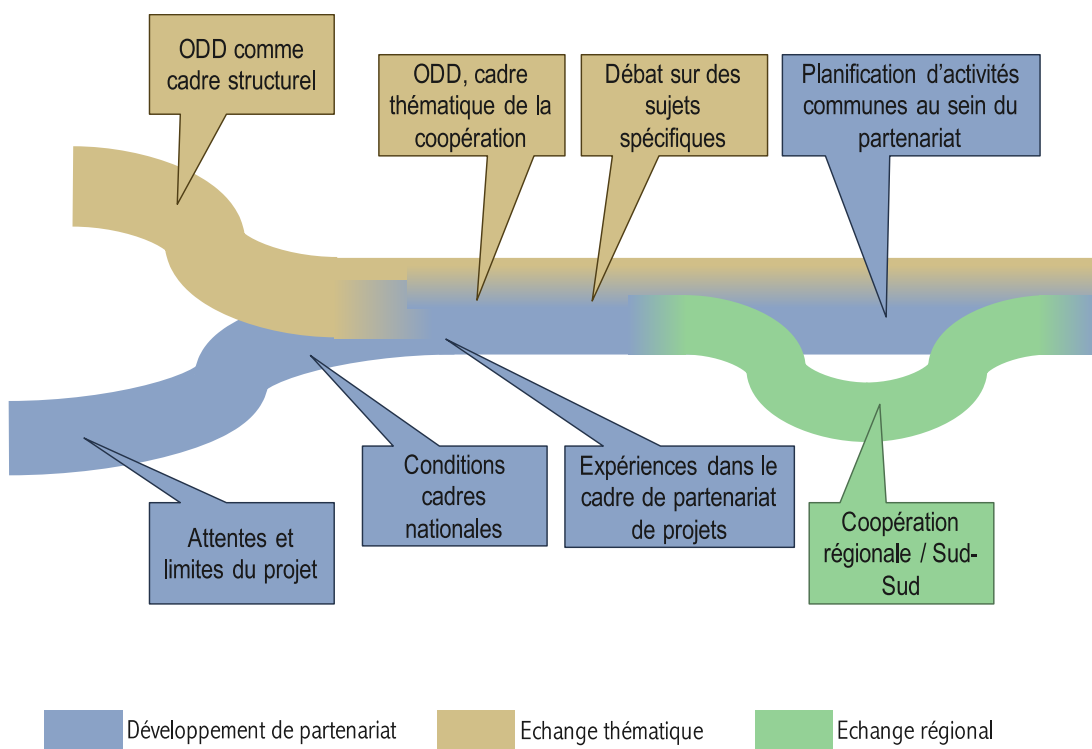


Le Ministère fédéral de la Coopération économique et du Développement (BMZ) soutient, à travers son programme de coopération municipale « CoMun - Gouvernance locale et participative au Maghreb » le renforcement des villes du Maghreb. Pour compléter les prestations du programme CoMun, une composante dédiée à la « Coopération décentralisée entre villes maghrébines et allemandes » est mise en œuvre depuis le mois d'avril 2016. Elle est conduite en étroite collaboration entre la GIZ et Engagement Global avec son Service pour les Communes du Monde (SKEW). Cette composante est orientée vers le transfert de connaissances entre les villes des deux côtés, à travers la mise en œuvre de

différents projets portant sur le développement urbain et/ou la modernisation des structures administratives locales. Ces projets ont été retenus à l'aide d'appels à projets adressés aux communes maghrébines, en coopération avec les autorités compétentes, notamment les DGCL du Ministère de l'intérieur au Maroc et en Tunisie ainsi que le Ministère de l'Habitat, de l'Urbanisme et de la Ville en Algérie. Les projets sont mis en œuvre en associant l'expertise allemande en la matière respective et en facilitant des échanges entre professionnels des communes maghrébines et allemandes.

CoMun, qui a pour objectif principal l'échange d'expériences au sujet du développement municipal et urbain, organise depuis 2015 et sur un rythme annuel le «Forum maghrébo-allemand des Villes». Ce forum présente une plateforme de dialogue sud-sud et nord-sud. La prochaine conférence se tiendra du 4 au 6 septembre 2016 au *Welcome Kongresshotel* dans la ville de Bamberg/Allemagne. Elle a pour objectif de donner un aperçu de la réalité professionnelle des villes au Maghreb et en Allemagne et de mettre en route les partenariats de projet entre villes maghrébines et allemandes participantes au volet de la «coopération décentralisée». Ensemble, les villes partenaires recenseront des modalités pour mettre en œuvre leurs projets communs. Les discussions se référeront toujours aux Objectifs du Développement Durable (ODD) des Nations Unies qui serviront de fil conducteur tout au long des deux journées de conférence.

La conférence s'articule autour de trois fils thématiques : outre les échanges techniques à échelle nationale et/ou régionale, l'établissement de partenariats de projets entre les collectivités locales des deux régions s'aligne dans la tradition du dialogue maghrébo-allemand annuel sur le développement local et la gouvernance participative.



## Réception officielle

Le Secrétaire d'état parlementaire, Monsieur T. Silberhorn, ouvrira la conférence dans le cadre d'une réception officielle, avec des allocutions de bienvenue. Ensuite aura lieu un débat public entre le Maire de Bamberg, le Secrétaire d'Etat parlementaire du BMZ et le Chef de l'Orchestre Symphonique de Bamberg sur le thème « Planification et spontanéité comme pôles contradictoires de la vie réelle ». La soirée sera clôturée par un dîner convivial.

Dimanche 4 septembre 2016	
17h00	Inscription et verre de l'amitié
18h00	Allocutions de bienvenue par : <b>Monsieur Andreas Starke</b> , Maire de Bamberg <b>Monsieur Thomas Silberhorn</b> , Secrétaire d'état parlementaire (BMZ) <b>S. E. Monsieur Elyes Kasri</b> , Ambassadeur de la République de Tunisie <b>Monsieur Kamel Touati</b> , Directeur Général, Agence Nationale de l'Urbanisme (ANURB) du Ministère de l'Habitat et de l'Urbanisme et de la Ville, Algérie <b>Monsieur Hassan Fatih</b> , Gouverneur Directeur du patrimoine, Direction Générale des Collectivités Locales du Ministère de l'Intérieur, Maroc
19h00	Débat public entre Monsieur Silberhorn, Monsieur Starke et le Chef de l'Orchestre Symphonique, Monsieur Jonathan Nott sur le thème „Planification et spontanéité comme pôles contradictoires de la vie réelle“.
20h00	Dîner

## Première journée de conférence

La première journée commencera par la présentation des ODD, qui servent de cadre thématique avec l'outil du partenariat. Ensuite, de brefs exposés techniques permettront d'illustrer le contexte professionnel dans lequel agissent les communes des quatre pays représentés. Les villes maghrébines et allemandes déjà impliquées depuis des années dans le programme CoMun partageront les expériences qu'elles ont faites dans le cadre de leurs projets de coopération dans la région. Ces expériences précieuses serviront de base aux nouveaux partenaires de projet.

Lundi 5 septembre 2016	
10h00	Inscription et café
10h30	Ouverture de la première journée Mots de bienvenue de : <b>Mme Nadja Bonarius, Chef du projet „Partenariats communaux“, Service pour les communes du monde (SKEW)</b> <b>M. Meinolf Spiekermann, Chef du Programme „Coopération municipale- gouvernance locale et participative au Maghreb“ CoMun – (GIZ)</b>
10h50	Après l'ouverture de cette journée, celle-ci s'inscrira dans l'esprit participatif. La motivation, les attentes et craintes des différentes villes partenaires présentes seront à l'ordre du jour de cette première journée.
12h10	Dans le cadre d'une présentation interactive de <b>Silja-Kristin Vogt (SKEW)</b> et <b>Meinolf Spiekermann (GIZ)</b> , les ODD des NU serviront de cadre en vue de présenter le rôle qui incombe a) aux communes et b) au partenariat international. Ici, interventions et débats avec le public se reliaient.
13h10	Déjeuner
14h10	<b>Dans quel contexte les partenariats agissent-ils ?</b> Les représentants des pays présents feront de courts exposés en plénière pour présenter les conditions cadres de leurs projets de partenariat respectifs. Ainsi, les différents partenaires seront en mesure de mieux appréhender et comprendre le cadre de travail des municipalités. <b>Mme Janina Salden</b> , Représentante de la confédération des villes et communes allemandes (DStGB) <b>M. Mokhtar Hammami</b> , Directeur Général, Direction Générale pour les collectivités territoriales du Ministère des Collectivités Territoriales en Tunisie <b>M. Hassan Fatih</b> , Gouverneur, Directeur du patrimoine, Direction générale des collectivités territoriales, Ministère de l'Intérieur du Maroc <b>M. Kamel Touati</b> , Directeur Général de l'Agence Nationale de l'Urbanisme et de la Ville, Algérie
15h10	<b>Echange sur le travail de partenariat et la coopération internationale</b> Une table ronde donnera l'occasion aux participants de partager leurs expériences faites dans le cadre des partenariats communaux ou internationaux.
16h15	Pause
16h45	<b>Les ODD et leur relation avec le projet „Coopération décentralisée entre villes maghrébines et allemandes“</b> Les villes partenaires et autres participants à la conférence se retrouveront autour de stations thématiques organisées selon les ODD et les sujets des projets proposés pour faire objet de partenariat.
17h50	Clôture de la 1 <sup>ère</sup> journée

## Deuxième journée de conférence

La deuxième journée sera consacrée essentiellement aux échanges entre communes maghrébines et allemandes. Les représentants se retrouveront en ateliers pour définir des idées à développer dans le cadre de leurs projets et partenariats respectifs. Une fois identifiées, ces idées seront développées plus précisément lors d'une première rencontre de planification entre les partenaires afin de définir les étapes suivantes d'un plan d'actions commun et de les présenter au public. C'est également à ce moment que seront formulés les besoins de soutien et d'appui.

Dans un groupe de travail parallèle, les représentants des structures porteuses et institutions partenaires clés du programme CoMun (DGCL, Fédérations et Associations communales, Associations des maires, etc.) seront invités à débattre le pour et le contre de l'échange d'expériences intermaghrébin concernant la thématique du développement urbain et municipal. Le cas échéant, ils pourront définir les objectifs et développer un plan d'actions biennal pour intensifier le dialogue entre villes et professionnels dans l'urbain du Maghreb en vue de renforcer les « villes comme acteurs du développement durable dans les pays du Maghreb », objectif ultime du programme CoMun.

<b>Mardi 6 septembre 2016</b>			
9h00	Reprise des activités		
9h10	<b>Espace ouvert:</b> Les participants organiseront des mini-ateliers autour de différents sujets. Ces derniers peuvent être en lien avec la thématique des projets, avec un sujet plus général (p. ex. le développement municipal d'une manière générale) ou structurel (forme et pilotage de partenariat). Les sujets de ces mini-ateliers seront alors classés et mis en corrélation avec les ODD correspondants.		
12h30	Fin des activités		
13h00	Déjeuner		
14h00	<b>Structure et déroulement des partenariats de projets</b> Introduction en plénière aux travaux de groupes sur le lancement, la structure et le calendrier du projet « Coopération décentralisée entre villes maghrébines et allemandes »		
	<b>Atelier parallèle « Coopération décentralisée entre villes maghrébines et allemandes »</b>		<b>Atelier parallèle « Echange régional » Maghreb (Comité d'orientation CoMun - COC)</b>
14h10	Les représentants des villes partenaires se retrouveront en binômes et élaboreront ensemble un programme pour lancer leur projet commun.		14h10 Les représentants institutionnels porteuses et partenaires du programme CoMun (associations communales et de maires, ministères) réfléchissent ensemble aux intérêts, objectifs et méthodes qui permettront d'intensifier les échanges à l'échelle nationale et/ou transfrontalière entre professionnels visant à renforcer les capacités de développement urbain au Maghreb ainsi que des activités promouvant les ODD (Echange Sud-Sud)
14h30	Concrètement parlant, quelle est la démarche à suivre maintenant ? Les participants se retrouveront en sous-groupes nationaux pour formuler leurs besoins et attentes face au projet commun afin d'obtenir le soutien et l'appui nécessaires pour mettre en œuvre le programme de lancement préalablement défini (p. ex. formations, services de coordination ou d'information).		– Points d'intérêts, thèmes, formats
16h00	Clôture de la conférence		

**La conférence se tiendra en arabe, français et allemand.** Une interprétation simultanée sera assurée dans les trois langues tout au long de la conférence.